

Zeitschrift: Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé
Herausgeber: Association suisse de propriétaires de tracteurs
Band: 16 (1954)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

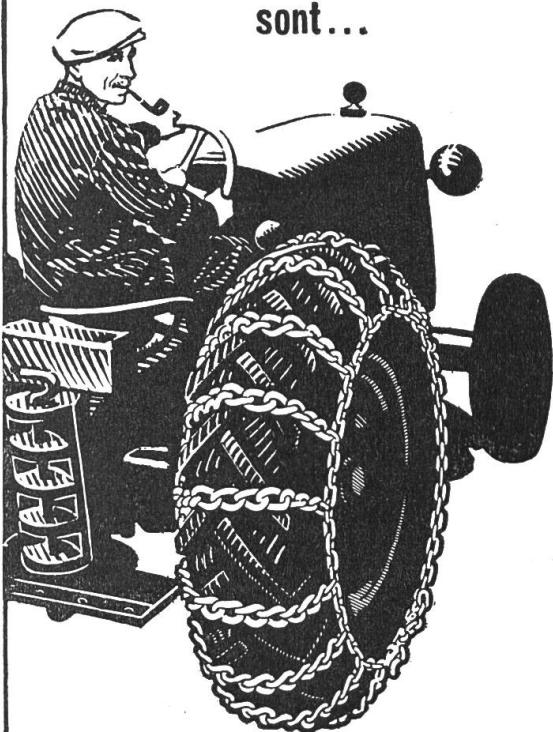
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

*Le meilleur
antidérapant*

pour **TRACTEURS
AGRICOLE**s et
**FAUCHEUSES
A MOTEUR**
sont...



les chaînes antidérapantes
UNION

les plus solides
et les mieux
adaptées de la

Fabrique de chaînes UNION S.A.

BIENNE

«Le fonctionnement de nos motofaucheuses»

tel est le titre du fascicule no 2 des publications de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs

13 pages — **prix 80 cts.**

12 illustrations

Commandez cette brochure en versant fr. —.90 au compte de chèques postaux VIII 32608 (Zch.) de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs, à Brougg.

Contre le doryphore et sa larve

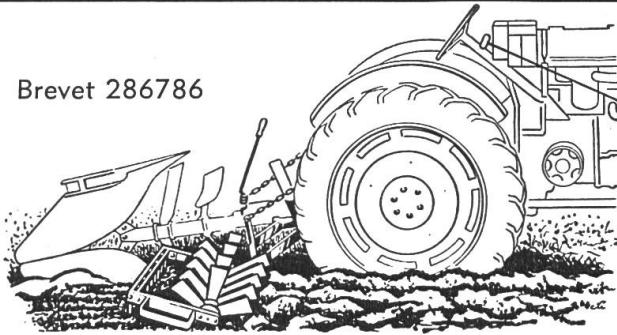


CUPRIDOR

contre le mildiou et le doryphore
de la pomme de terre

DR R. MAAG S.A. DIELSDORF-ZURICH

Brevet 286786



Herse rotative mod. G. Despland.
Se monte à l'arrière et peut travailler des deux côtés.

Devis et prix sans engagement

F. Despland & Fils, Cossigny
Machines agricoles. Tél. 8 01 56

DUNLOP
ZÜRICH GENÈVE

Profil efficace sur tous terrains

Exigez-les de votre fournisseur

Pneus pour Motoculteurs

qualité irréprochable

The advertisement features a black and white illustration of a tractor's rear wheel assembly. A banner above the wheel displays the 'DUNLOP' brand name, with 'ZÜRICH' and 'GENÈVE' written below it. The slogan 'Profil efficace sur tous terrains' (Profile effective on all terrains) is written diagonally across the center. Below the slogan, the text 'Exigez-les de votre fournisseur' (Ask for them at your supplier) is printed. At the bottom left, the text 'Pneus pour Motoculteurs' (Tires for Tractors) is displayed. On the right side, a large, detailed drawing of a tractor tire is shown from a three-quarter perspective, highlighting its tread pattern and sidewall markings. The overall design is clean and professional, emphasizing the quality and performance of Dunlop tires for agricultural machinery.

Si j'avais su ?

Il y a évidemment huile et huile. Les réparations, sans compter la perte de temps, sont toujours très onéreuses. Vous ne connaîtrez pas ces ennuis avec

PERFECTOL Motor Oil

l'huile réellement 100 % pure de Pensylvanie, d'origine importée sous permis No. 737.

C'est une des meilleures huiles que vous pouvez obtenir. Téléphonez nous ou écrivez-nous, nous nous ferons un plaisir de vous conseiller.

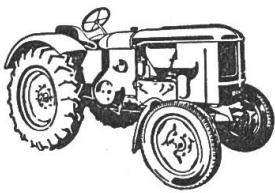
BRACK S.A., RENENS (VD)

Tél. (021) 24 98 38



PLUS DE 50000 TRACTEURS DIESEL

DEUTZ



FONT LEURS PREUVES DANS LE
MONDE ENTIER

7/15CV 14/30CV 21/45CV 28/60CV
SUPÉRIEURS PAR LE REFROI-
DISSEMENT A AIR

à 10 MINUTES DE L'ENTRÉE DE L'EXPOSITION AGRICOLE SUISSE à LUCERNE, VOUS EN
VOYEZ UN AU GARAGE WALDEGG (M. W. LINIGER) à HORW.

REPRÉSENTATION GÉNÉRALE: HANS F. WÜRGLER, BUREAU D'INGÉNIEURS, ZURICH 47,
SPISERSTR. 42, TÉLÉPHONE (051) 52 66 55-56

AVIS à l'intention des Maisons qui insèrent dans notre périodique

Afin que nous soyons à même d'assurer la parution mensuelle régulière du «Tracteur» et du «Traktor», nous vous prions de bien vouloir noter que

le dernier délai pour la réception des annonces échoit:

le 1er du mois pour le «Tracteur» (parution le 3ème samedi du mois);
le 15 du mois précédent pour le «Traktor» (parution le 1er samedi
du mois).

Nous vous serions obligés d'en tenir compte à l'avenir et nous vous en
remercions.

Le service de publicité.



L'huile de marque
pour tous les moteurs

PENNSYLVANIA OIL COMPANY LTD. BALE

Téléphone (061) 34 85 18

LE TRACTEUR

Rédaction et Administration: Secrétariat central de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs, Pestalozzi-strasse 1, Case, Brougg/Arg., Téléphone (056) 4 20 22, Compte postal VIII 32608 Zurich

Régie des annonces: Annonces Hofmann, Steinmaur/Zch., Téléphone (051) 94 11 69

Prix d'abonnement: frs. 7.— par an Gratuit pour les membres de l'Association Paraît tous les mois

Droit de reproduction réservé Imprimerie: Schill & Cie., Lucerne



Sécurité en téléférique:

Matériel et construction
de première qualité.

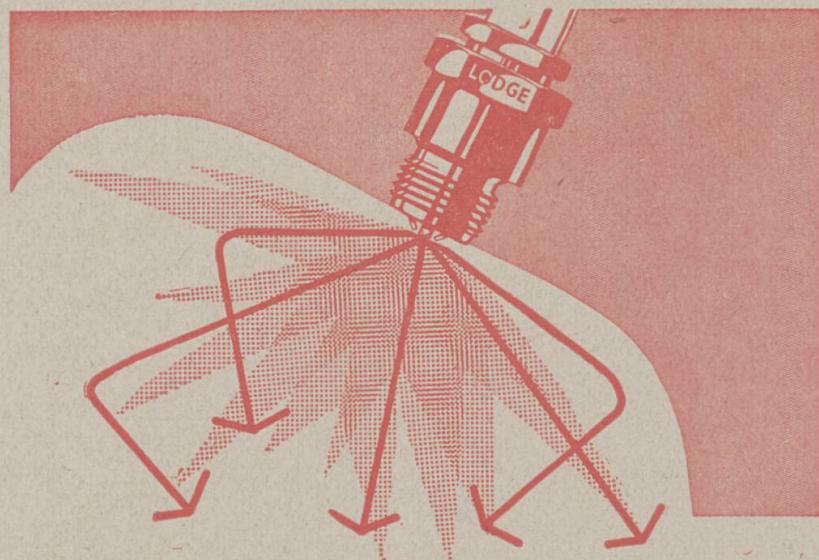
Sécurité également avec batterie

Démarrage rapide,
allumage et éclairage parfaits.

Pour le même prix –
essayez la batterie
OERLIKON-Z



J. A.
LUCERNE



ETINCELLE

Une bougie ne peut produire une forte étincelle de façon constante que si l'isolateur est de choix et le matériel utilisé pour les électrodes de première qualité. Les bougies

LODGE

sont dotées de l'isolateur SINTOX de réputation mondiale et possèdent des électrodes pour ainsi dire insurpassables quant à la qualité. Les usines LODGE, en Angleterre, apportent le plus grand soin au choix du matériel brut. Ne demandez à votre garagiste que des bougies LODGE.

LES BOUGIES LODGE ASSURENT UN ALLUMAGE IRRÉPROCHABLE

FIBAG ZURICH 39